

ZMLUVA O POVERENÍ SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená v zmysle čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) medzi:

Prevádzkovateľ: **Obec Sučany**
sídlo: Námestie SNP 31, 038 52 Sučany
IČO: 00 316 938
konajúci: Martin Rybár, starosta
(ďalej ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľ: **Elegardex s.r.o**
Sídlo: Záhradná 1062/20,905 01 Senica
IČO: 57351937
Konajúci: Bc.Matej Madunický, konateľ
(ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“)
(**Prevádzkovateľ** a **Sprostredkovateľ** ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

Pri plnení Zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom dňa 22.1.2025, na základe ktorej Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi zabezpečuje kompletne dodávanie spracovanie dát z váženia komunálneho odpadu a údržbu databázy v rozsahu: import údajov z váženia odpadov u jednotlivých poplatníkov – hmotnosť odpadu, umiestnenie nádoby, čip nádoby, čas výsypu nádoby (ďalej ako „**Zmluva o poskytovaní služieb**“), prichádza k spracúvaniu osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v zmysle predchádzajúceho odseku bolo uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, t. j. v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej ako „**Nariadenie**“), Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Zákon**“) a ostatnými predpismi o ochrane osobných údajov (**Nariadenie, Zákon a ostatné predpisy o ochrane osobných údajov spolu ďalej aj ako „Predpisy o ochrane osobných údajov“**) a preto týmto uzatvárajú v zmysle Predpisov o ochrane osobných údajov túto zmluvu o poverení so spracúvaním osobných údajov (ďalej ako „**Zmluva**“) v nasledujúcom znení.

Pri vylúčení akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany uvádzajú, že Sprostredkovateľ má pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy a Zmluvy o poskytovaní služieb postavenie sprostredkovateľa podľa čl. 4 ods. 8 Nariadenia a Prevádzkovateľ má postavenie prevádzkovateľa podľa čl. 4 ods. 7 Nariadenia, určujúceho prostriedky a účely spracúvania, ktoré v jeho mene Sprostredkovateľ vykonáva.

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa pri plnení Zmluvy o poskytovaní služieb.
2. Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, ku ktorému dochádza pri plnení Zmluvy o poskytovaní služieb, za nasledujúcich základných podmienok (uvedených ďalej v tomto článku Zmluvy) a ostatných podmienok v tejto Zmluve ustanovených:
 - 2.1. **predmet a účel spracúvania osobných údajov** – Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb pri výkone činností a poskytovaní služieb, ktoré sú predmetom Zmluvy o poskytovaní služieb, výlučne na účel spracúvania, ktorý je nevyhnutný na poskytovanie služieb v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb, konkrétne na nasledujúci účel: „**Plnenie povinností obce na úseku zabezpečenia odvozu komunálneho odpadu a drobného stavebného odpadu a jeho poplatkovania**“;
 - 2.2. **doba spracúvania** – Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas doby trvania tejto Zmluvy v súlade s článkom V. tejto Zmluvy. Zánikom poverenia nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa alebo ďalšieho sprostredkovateľa (ak je do spracúvania osobných údajov podľa článku II. tejto Zmluvy zapojený), na ktorých vykonanie je Sprostredkovateľ a / alebo ďalší sprostredkovateľ povinný po skončení tejto Zmluvy. V prípade, ak uplynie počas trvania tejto Zmluvy

stanovená doba uchovávanía, Sprostredkovateľ na základe pokynu Prevádzkovateľa určené osobné údaje vymaže, ak nie je príslušnými právnymi predpismi ustanovené inak;

- 2.3. **typ osobných údajov** – meno, priezvisko a adresa bydliska občana obce (umiestnenia nádoby užívateľa);
 - 2.4. **kategórie dotknutých osôb** – poplatníci za komunálny odpad a drobný stavebný odpad podľa zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov;
 - 2.5. **povaha spracúvania osobných údajov** – sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania na základe podkladov, ktoré Prevádzkovateľ odovzdáva Sprostredkovateľovi v elektronickej forme alebo inou dohodnutou formou.
3. Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní, oznámiť všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu skutočností uvedených v bode 2.1. tohto článku Zmluvy (t. j. skutočnosti týkajúce sa účelov spracúvania osobných údajov, na ktoré v mene Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje podľa tejto Zmluvy) a v prípade ich zmeny sa zaväzujú upraviť dodatkom uvedené ustanovenie tejto Zmluvy.
 4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy dodržiavať ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov.

II. ĎALŠÍ SPROSTREDKOVATEĽ

1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu (vrátane elektronickej formy) Prevádzkovateľa (ďalej ako „**ďalší sprostredkovateľ**“), ak nie je ďalej ustanovené inak.
2. Uzatvorením tejto Zmluvy Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi súhlas so zapojením ďalších sprostredkovateľov, ktorí na základe zmluvného vzťahu so Sprostredkovateľom ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy poskytujú Sprostredkovateľovi svoje služby ako subdodávatelia a sú špecifikovaní v tabuľke nižšie:

Obchodné meno ďalšieho sprostredkovateľa	IČO	Krátky opis činnosti

3. V prípade, ak má Sprostredkovateľ záujem zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy nového ďalšieho sprostredkovateľa počas jej trvania alebo ak chce zmeniť už zapojeného ďalšieho sprostredkovateľa, je o tom povinný informovať Prevádzkovateľa vopred. Ak sa Prevádzkovateľ do 5 pracovných dní odo dňa oznámenia zámeru Sprostredkovateľa zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy ďalšieho sprostredkovateľa alebo zmeniť už zapojeného ďalšieho sprostredkovateľa nevyjadrí, platí, že nemá voči zapojeniu ďalšieho sprostredkovateľa námietky a udelil súhlas s jeho zapojením do spracúvania podľa tejto Zmluvy.
4. Pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov podľa tohto článku Zmluvy alebo pri zmene ďalších sprostredkovateľov podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný dodržiavať nasledujúce podmienky:
 - 4.1. Sprostredkovateľ uloží ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom zmluvy rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tejto Zmluvy a Predpisov o ochrane osobných údajov,
 - 4.2. zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa nezbavuje Sprostredkovateľa v žiadnom rozsahu jeho povinností podľa tejto Zmluvy a Predpisov o ochrane osobných údajov,
 - 4.3. ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zostáva Sprostredkovateľ voči Prevádzkovateľ zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy.

III. POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa udelených písomne alebo elektronicky, ak sú v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov (ďalej ako „**pokyny**“) a touto Zmluvou. Prevádzkovateľ je oprávnený udelené pokyny zmeniť alebo zrušiť. Zmena alebo zrušenie pokynov podľa predchádzajúcej vety nadobudne voči Sprostredkovateľovi účinnosť po uplynutí 5 dní od doručenia oznámenia o takejto zmene alebo zrušení pokynov Prevádzkovateľa. Za pokyny udelené Sprostredkovateľovi pri uzatváraní tejto Zmluvy sa považujú príslušné ustanovenia Zmluvy o poskytovaní služieb upravujúce povinnosti Sprostredkovateľa pri poskytovaní služieb.
2. V prípade pochybností Sprostredkovateľa o pokynoch Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný informovať Prevádzkovateľa o pochybnostiach a požiadať o doplnenie alebo spresnenie pokynov, resp. dohodnúť sa s Prevádzkovateľom na ďalšom postupe. Prevádzkovateľ je povinný doplniť, spresniť svoje pokyny a / alebo dohodnúť sa so Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, a to do 5 dní odo dňa informovania o pochybnostiach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov alebo pokynov Prevádzkovateľa. V prípade, ak Prevádzkovateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety svoje pokyny nedoplní, nespresní a / alebo sa nedohodne so Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, je Sprostredkovateľ oprávnený interpretovať pokyny Prevádzkovateľa podľa svojho najlepšieho vedomia.
3. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a o osobných údajoch, ktoré v mene Prevádzkovateľa spracúva, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. po zániku tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby prístup k spracúvaným osobným údajom mali výlučne osoby, ktoré nevyhnutne potrebujú prístup k osobným údajom pre plnenie povinností Sprostredkovateľa, na ktoré boli poverené (napr. zamestnanci Sprostredkovateľa v postavení oprávnených osôb v zmysle čl. 32 ods. 4. Nariadenia) alebo na plnenie tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zaviazuje osoby poverené spracúvaním osobných údajov, že zachovávajú mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a osobných údajoch, ktoré spracúvajú v mene Sprostredkovateľa, a to aj po skončení ich poverenia.
4. Sprostredkovateľ je povinný s prihliadnutím na povahu spracúvania a jemu dostupné informácie upozorniť Prevádzkovateľa:
 - 4.1. ak podľa jeho názoru určitý pokyn **Prevádzkovateľa** porušuje ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov, vždy najneskôr však do 3 dní odo dňa, kedy sa dozvedel o porušení Predpisov o ochrane osobných údajov,
 - 4.2. ak nastane bezpečnostný incident na strane **Sprostredkovateľa** a / alebo ďalšieho sprostredkovateľa, ktorý vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov alebo neoprávnený prístup k osobným údajom (ďalej ako „**porušenie ochrany osobných údajov**“) bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel.
5. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať prenos osobných údajov v rámci Európskej únie. Sprostredkovateľ je oprávnený preniesť osobné údaje do štátu, ktorý nie je členským štátom Európskej únie (ďalej ako „**tretia krajina**“) alebo medzinárodnej organizácie len na základe prechádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa (vrátane súhlasu udeleného v elektronickej forme).
6. Sprostredkovateľ je povinný, po zohľadnení povahy spracúvania, v čo najväčšej miere a v rozsahu nevyhnutnom k dosiahnutiu sledovaného účelu pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia. Ak sa dotknutá osoba so žiadosťou o výkon resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa Nariadenia obráti priamo na Sprostredkovateľa, je tento o tom povinný najneskôr do 2 pracovných dní informovať Prevádzkovateľa a následne, poskytovať Prevádzkovateľovi potrebnú súčinnosť.
7. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia, s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácií dostupných Sprostredkovateľovi.
8. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak porušením jeho povinností podľa tejto Zmluvy a/alebo Predpisov o ochrane osobných údajov vznikne Prevádzkovateľovi škoda, za ktorú sa považuje aj povinnosť nahradiť škodu konkrétnym dotknutým osobám v súvislosti s vykonávaným spracúvaním alebo pokuta alebo iná peňažná sankcia uložená príslušným dozorným orgánom, zodpovedá za túto škodu Prevádzkovateľovi, a to v jej skutočnej výške, Sprostredkovateľ.

IV. KONTROLA

1. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi vykonať kontrolu spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa za účelom overenia, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy za nasledujúcich podmienok:
 - 1.1. kontrolu vykoná Prevádzkovateľ alebo iná osoba poverená Prevádzkovateľom, pričom Prevádzkovateľ je povinný informovať Sprostredkovateľa o vykonaní kontroly spracúvania osobných údajov, najmenej 3 dni vopred. V oznámení o vykonaní kontroly Prevádzkovateľ uvedie dátum kontroly, identifikáciu osôb, prostredníctvom ktorých má byť kontrola vykonaná a označenie informácií, záznamov alebo dokumentov, ktorých predloženie Prevádzkovateľ požaduje,
 - 1.2. kontrola v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy môže byť vykonávaná iba po dobu trvania tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať kontrolu jedenkrát v priebehu každého roku trvania tejto Zmluvy. V prípade výskytu pochybností o tom, či Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa dodržiava ustanovenia tejto Zmluvy a / alebo Predpisy o ochrane osobných údajov, je Prevádzkovateľ oprávnený vykonať kontrolu podľa tohto článku Zmluvy kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy aj opakovane.

V. PLATNOSŤ ZMLUVY

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje podľa tejto Zmluvy počas doby trvania Zmluvy o poskytovaní služieb.
2. Táto Zmluva zanikne dňom skončenia Zmluvy o poskytovaní služieb. Tým nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa a / alebo ďalšieho sprostredkovateľa, na ktorých vykonanie je Sprostredkovateľ a / alebo ďalší sprostredkovateľ povinný po skončení tejto Zmluvy.
3. Zánikom Zmluvy o poskytovaní služieb zaniká aj poverenie Prevádzkovateľa udelené Sprostredkovateľovi spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa podľa čl. 1. bodu 2. tejto Zmluvy.
4. Sprostredkovateľ je po zániku tejto Zmluvy a ukončení spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa povinný, na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa doručeného Sprostredkovateľovi všetky osobné údaje, ktoré v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy spracúval, vymazať (zničiť) alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať (zničiť) všetky existujúce kópie, ak príslušné právne predpisy alebo Predpisy o ochrane osobných údajov nepožadujú uchovanie týchto osobných údajov.
5. O vymazaní (zničení) alebo vrátení osobných údajov Prevádzkovateľovi po zániku tejto Zmluvy v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy vydá Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi potvrdenie, bez zbytočného odkladu po ukončení tejto Zmluvy a vymazania (zničenia) alebo vrátenia osobných údajov Prevádzkovateľovi.

VI. BEZPEČNOSŤ OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Sprostredkovateľ je povinný, so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v zmysle článku 32 Nariadenia prijať bezpečnostné opatrenia za účelom zabezpečenia primeranej úrovne ochrany spracúvaných osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy a Zmluvy o poskytovaní služieb. Za účelom zabezpečenia primeranej úrovne ochrany spracúvaných osobných údajov v súlade s predchádzajúcou vetou sa Sprostredkovateľ zaväzuje prijať nasledujúce minimálne technické a organizačné opatrenia:
 - 1.1. špecifikácia a minimalizácia okruhu osôb, ktoré v mene Sprostredkovateľa spracúvajú osobné údaje a zabezpečenie dodržiavania ustanovení predpisov o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov týmito osobami,
 - 1.2. zavedenie opatrení na zamedzenie prístupu neoprávnených osôb do informačných systémov, v ktorých sú spracúvané osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, prostredníctvom systému hesiel a prístupových oprávnení,
 - 1.3. zavedenie opatrení na zabezpečenie toho, aby osobné údaje nemohli byť neoprávnene prečítané alebo odpozorované pri ich prenose alebo spracúvaní na zobrazovacích jednotkách alebo iných technických zariadeniach alebo dokumentov spracúvaných v listinnej podobe,
 - 1.4. zavedenie mechanických bezpečnostných prostriedkov (uzamykateľné dvere, uzamykateľné skrine a odkladacie priestory) na zabezpečenie zodpovedajúcej úrovne ochrany papierových nosičov osobných

údajov a softvérových bezpečnostných prostriedkov (firewall, antivírusový program, používanie zabezpečenej siete, používanie VPN pripojení, aktualizácie používaných softvérových programov v pravidelných intervaloch) na zabezpečenie zodpovedajúcej úrovne ochrany osobných údajov spracúvaných v elektronickej podobe,

- 1.5. zavedenie procesov preverovania dodávateľov, ktorí budú spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene Sprostredkovateľa ako ďalší sprostredkovatelia,
- 1.6. prijatie internej dokumentácie o ochrane osobných údajov, v ktorej sú špecifikované ďalšie bezpečnostné opatrenia a podmienky spracúvania osobných údajov dotknutých osôb.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou nie je dotknutá akákoľvek dohoda medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom upravujúca ochranu dôverných informácií (iných ako osobné údaje) v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní služieb, ak takáto bola uzavretá.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) vyhotoveniach. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
3. Táto Zmluva sa stáva platnou a účinnou dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. V prípade, ak je táto Zmluva povinne zverejňovaná zmluvou v zmysle príslušných právnych predpisov, nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni je zverejnenia predpísaným spôsobom.
4. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť uskutočnené písomne, vo forme očíslovaných dodatkov, a musia byť schválené oboma Zmluvnými stranami.
5. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným, neúčinným a / alebo nevykonateľným, nie je tým ovplyvnená platnosť, účinnosť a / alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené právnymi predpismi z povahy takéhoto ustanovenia. Po tom, čo Zmluvné strany zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy alebo jej časti je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, sú Zmluvné strany povinné nahradiť neplatné, neúčinné a / alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy alebo jeho časť bez zbytočného odkladu novým ustanovením, ktoré rešpektuje účel tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

v SUČANOC, dňa 30.12.2025

V Senici dňa 8.12.2025

Obec Sučany
Martin Rybár, starosta
Prevádzkovateľ

Elegardex s.r.o
Bc. Matej Madunický - konateľ
Sprostredkovateľ